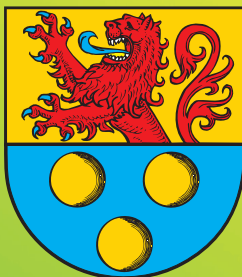


Nr. 560



Februar 2022

Berichte und Mitteilungen
aus dem Luftkurort
Bensheim-Auerbach
an der Bergstraße
und Umgebung



KUR- UND VERKEHRSVEREIN
AUERBACH 1866 e.V.

Auerbacher Leben

Neu Neu: Jetzt mit Rezept aus der Region.



Herausgeber:

Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.
Darmstädter Straße 179, 64625 Bensheim Auerbach



Hier geht es zur digitalen Ausgabe.

Erstklassige Qualität - aus zweiter Hand.

Das WeltAuto.
Gute Gebrauchtwagen. Garantiert.



“Das WeltAuto” steht für Gebrauchtwagen im Top-Zustand mit zertifizierter Qualität und umfangreichen Zusatzleistungen - von denen wir stets mehr als 50 für Sie zur Auswahl haben.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



WIEST
AUTOHÄUSER



ŠKODA



Service



Zu unseren
Gebrauchten

Autohaus Wiest GmbH
Robert-Bosch-Str. 17-19
64625 Bensheim

Telefon: +49 (0) 6251 1090 - 0
www.wiest-autohaeuser.de

Auerbacher Leben

Nr. 560

53. Jahrgang

Februar 2022

Titelfoto: Vorboten des Frühlings

info@auerbach-bergstrasse.de

Impressum/Selbstverlag:

Kur- u. Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.

Darmstädter Str. 166, 64625 Bensheim

Tel.: 06251 / 77945 oder AB 78400

Vorstand: Dr. Reinhard Bauß (Vorsitzender),

Dr. Ulrich Hofmockel, Günther Kuch (stellv. Vorsitzende),

Karlheinz Weigold (Geschäftsführer), Holger Osterberg (Schatzmeister),

Ingrid Stühling (Schriftführerin), Michael Kärchner (Webmaster)

Fritz Becker (Abteilungsleiter Kerb), Gabriele Mundt (Abteilungsleiterin Kunst)

Ehrenvorsitzender: Karl Wilfried Hamel (†)

Ehrenmitglied: Hans Eichel, Bundesminister a.D

Redaktion: Gisela Hamel, Thomas Schrabec

Redaktionsmitglieder: Dr. Jens Braun, Ralf Currie,

Horst Knop, Fritz Krauß, Dr. Lupold von Lehsten,

Manfred Zander



Die Vereins-Monatsbroschüre wird kostenlos abgegeben; Hauszustellung oder Postversand gegen Erstattung der Selbstkosten. Beiträge mit Namen oder Kurzzeichen decken sich nicht unbedingt mit der Meinung der Redaktion. Alle Rechte vorbehalten.

Satz/Copyright: AAA-Verlag, Bensheim-Auerbach,
auch für Anzeigen: Darmstädter Str. 179; ghamel@gmx.de
Layout: Thomas Schrabec
Druck: JVA Darmstadt

Auflage: ca. 2.500 Stück
Bankkonten: Sparkasse Bensheim BIC: HELADEF1BEN
IBAN: DE05509500680001088004
Volksbank Darmstadt • Südhessen eG
BIC: GENODEF1VBD
IBAN: DE92508900000051073703
Gläubiger-Identifikationsnummer:
DE33ZZ00000750931

Anzeigenschluss: 2 Monate vor Druckbeginn
Terminschluss: 6. des vorherigen Monats.



Details zur Umsetzung der EU-Datenschutz-Grundverordnung entnehmen Sie der Datenschutzerklärung unter: www.bensheim-auerbach-bergstrasse.de

Themenrundgänge 2022

Der zeithistorische Themenrundgänge „Auerbach gestern, heute und morgen“ des Kur- und Verkehrsverein Auerbach werden 2022 fortgesetzt.

Vorstandsmitglied Ralph Stühling plant vier neue Rundgänge mit vielen Informationen über die Geschichte, Gegebenheiten und Entwicklung in den verschiedenen Ortsteilen. Der Kur –und Verkehrsverein möchte allen Bewohnern, ob Neubürger oder Kernbürger ein Stück Heimatgeschichte und Ortsbild erklären.

Die Rundgänge starten am **25. April um 18.00 Uhr**, am Ortsausgang B 3 nach Zwingenberg und führen über den nordwestlichen Bereich von Auerbach.

Weiteren Termine sind am **23. Mai, 13. Juni und 29. August**. Einladungen und Informationen erfolgen jeweils im ***Auerbacher Leben*** und der Tagespresse.

Der Kur –und Verkehrsverein hofft bei den kommenden Themenrundgänge auf zahlreiche Teilnehmer wie in den vergangenen Jahren.

Selbstverständlich müssen die aktuellen Corona-Regelungen und der gültigen Hygienevorschriften beachtet werden.

R.S.



Ehemalige und heutige Gaststätten in Auerbach (Teil 2)

In Auerbach gab es früher sehr viele Gaststätten. Wir möchten hier versuchen eine Liste zu erstellen und die Namen der Gaststätten in einer gewissen Reihenfolge aufzuführen.

Diese Aufzählung haben wir freundlicherweise von Christian Albiez, Walter Brückmann und Fritz Krauß zur Verfügung gestellt bekommen, wofür wir uns herzlich bedanken.



Malepartus

Das gepflegte Speisecarstaurant

Name der Gaststätte

Pächter oder Besitzer

Malepartus, Darmstädter Straße 109

Delli Castelli

Kiosk Teinert, Darmstädter Straße 113

Trinkhalle Richter, Darmstädter Str. 114

Titzmann Catering, Darmstädter Straße 125
Ehem. Spundloch

Ehem. Jägerhof, Darmstädter Str. 126

Ehem. Kupferfaß, Darmstädter 139
jetzt „India Palace“

Familie Schneider

Gasthaus Gambrinus, Darmstädter Str. 146

Familie Richter

Asia Noodle House Yummi, Darmstädter Str. 142

Café und Bäckerei, Darmstädter Str. 148

Wilch / Frey

Restaurant „Rhodos“, Darmstädter Str. 149

Familie Liopiaris

Ehem. Cafe Roth, Darmstädter Str. 151



Haus Weigold, Darmstädter Str. 157

August Müller / Werner Knell

Ehem. Getränke- und Weinhandel

Klingel / Diefenbach

Minigolf-Sportanlage, Darmstädter Str. 166



Parkhotel „Krone“, Darmstädter Str. 168

Familie Matas



Ehem. Restaurant „Auerbacher Haus“, Darmst. Str. 170 Kress-Wollenzin-Sührig,
jetzt Planungsbüro Blumenschein

Eis Christel, Darmstädter Str. 181
Später „Goldene Gerste“
Heute „Restaurant Parma“

Hechler
Ivo Smoljiki

Ehem. „Zur Linde“
Dann „Zur Lindenwirtin“
Später Sparkassenfiliale Auerbach

Eugen Albiez
Paula Albiez



Ehem. Brauerei Böttinger, Darmstädter Str. 183
Ehem. „Schützenhof“, im Gewölbekeller eine Disco
Heute Restaurant „Holzwurm“

Familie Ramsauer

Eiscafe, Darmstädter Str. 191

Dall' Anese

Ehem. Bistro „Tropica“, Darmstädter Str. 192

Familie Reindl

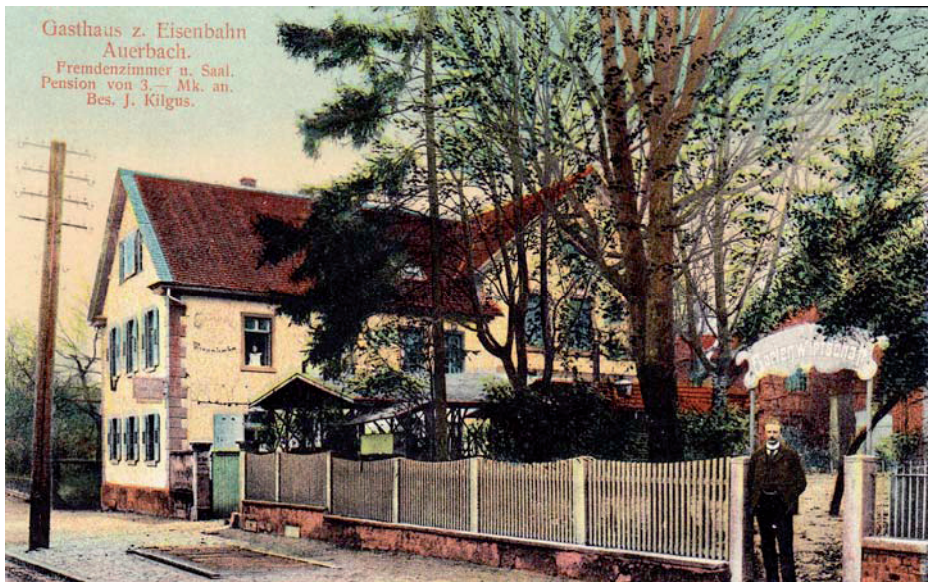
Cafe Bauer, Darmstädter Str. 193
Danach Bäckerei Brodbeck-Sponagel
Heute Bäckerei Grimminger

Parkhotel „Post“ und Restaurant, Darmstädter Str. 196

Peter Bols

Kiosk Kolb, Darmstädter Str. 198
Heute Kebaphaus und Obst-Basar
Früher Restaurant „Split“

Ivo Smoljiki



Hotel „Zum Löwen“, Darmstädter Str. 199

Schmitt-Kilgus,/ Zulauf-Wagner

Ehem. Kiosk, Darmstädter Str. 200

Arndt -Reichert

Ehem. „Domicil“ – Discothek, Darmstädter Str. 200

Familie Wagner

Ehem. Trinkhalle, Darmstädter Str. 228

Peter + Irmgard Schlappner

Weinhandlung Dröll, Darmstädter Str. 229

Ehem. Restaurant „Burggraf“, Darmstädter Str. 231
Heute: Meatheaven Steak Tasting

Müller – Flatau - Pietralla

Einladung zur Auerbacher Kirchweihe.

(6. November 1870.)

Zur Kirchweih kommt von nah und fern
Zur Wittwe Mohr in Auerbach!
Bekannt, dient sie den Gästen gern,
Und Jedes kriegt sein' Sach!
O, ei, wie riecht so gut die **Sauce**,
Der **Braten** delicat!
Portionen, die sind tellergroß
Und wohlfeil! 's ist ein Staat!
Und alter, wie auch neuer **Wein**
Und **Bratwürst**, ellenlang;
Auch Schinken, Kuchen, extrafein,
Nehmt billig in Empfang!
Drum kommt, ihr Damen und ihr Herrn
Zur Wittwe Mohr in Auerbach!
Mit **Speis** und **Trank** dient sie Euch gern,
Und Jedes kriegt sein' Sach!

Restauration & Metzgerei Mohr, Auerbach

empfehl't bei bevorstehender Kirchweih
ein gutes Glas
Wein mit ander-
wähltem Braten,
sowie in der Metzgerei für Prima Sorten:
Fleisch und Wackmagaren, hauptsächlich
Bratwurst, bestens und rächlichst
gefordert ist.

Den geehrten Besuchern und Kunden
dies zur Nachricht.

1876 Achtungsvoll Louis Mohr.

Restauration MOHR, Auerbach. Kirchweihfest.

Samstag den 4. und Montag den 6. November: an beiden
Tagen, von 3 bis 8 Uhr Abends.

Concert. Hierauf Tanzvergnügen.

Wird von Capel-Regiment, unter persönlicher Leitung des Herrn
Kapellmeisters Engel.
Hierzu ladet ergebenst ein

1874 J. Bock.

Geschäfts-Übernahme & Empfehlung.



Einem verehrten hiesigen und
außerwärtigen Publikum die ergebene
Anzeige, daß ich die alt renom-
mierte Mohr'sche



Metzgerei mit Wirthschaft

hüthlich erworben habe und den Betrieb am 1. Juli a. z. aufnehmen.
Ich werde es mir angelegen sein lassen, meine werthen Ab-
nehmer und Gönner in jeder Hinsicht gut zu bedienen und bitte
um gereizten Zuspruch.

Respectvoll

Auerbach.

Friedrich Kinner,

Bachgasse.

1902

volksbanking.de/baufinanzierung

WIR
finanzieren
Ihr Zuhause!

**Ein Platz für alles,
was wichtig ist.**

**Morgen
kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

Weitere Informationen erhalten Sie in
einem persönlichen Beratungsgespräch
oder auf unserer Webseite.

Volksbank
Darmstadt-Südhessen eG



Postkarten aus Auerbach.

Die Karten zeigen die Schönheit des Luftkurortes an der Bergstraße.
Die Postkarten gibt es ab sofort in der Buchhandlung Nuss, der Post
Fa. Gussmann und bei Foto /Lotto Henseling.



Grüße aus Bensheim- Auerbach



Grüße aus Bensheim- Auerbach



Grüße aus Bensheim- Auerbach



Grüße aus Bensheim- Auerbach

Veranstaltungen

THEATER / KONZERTE

Mittwoch, 09.02. 20.00 Uhr Die Cat Stevens Story
ein Abend mit Musik und Texten Remember Cat Stevens im Parktheater Bensheim

Veranstalter: Stadtkultur Bensheim / www.stadtkultur-bensheim.de /

Karten: an den bekannten Vorverkaufsstellen

Freitag, 18.02. 10.30 Uhr Animal Farm

Schauspiel in englischer Sprache nach dem Roman von George Orwell im Parktheater Bensheim / Veranstalter: Stadtkultur Bensheim

Karten: Stadtkultur Bensheim, Tel. 06251/177817

www.stadtkultur-bensheim.de

Mittwoch, 23.02. 20.00 Uhr Noch einen Augenblick

Komödie von Fabrice Roger-Lacan im Parktheater Bensheim /

Veranst.: Stadtkultur Bensheim

Karten: an den bekannten Vorverkaufsstellen / www.stadtkultur-bensheim.de

AUSSTELLUNGEN

6.02. bis 08.05.

Erich Stahl – Zusammenschau aus 7 Jahrzehnten

im Gertrud-Eysoldt-Foyer des Parktheaters

Öffnungszeiten: zu den Veranstaltungen des Parktheaters

Vernissage: Sonntag, 06.02., 11 Uhr (nur mit Voranmeldung)

Begrüßung: Christine Klein, Bürgermeisterin

Einführung: Branko Stahl, Autor und Künstler / Veranstalter: Stadtkultur

Bensheim / Info: 06251/177816 / www.stadtkultur-bensheim.de

bis 20.03.

Das Eigene im Fremden-Einblicke in die Sammlung Detlev Blenk

im Forum des Museums Bensheim Eingang Marktplatz 13

Öffnungszeiten: Do. und Fr. jew. 15-18 Uhr, Sa. und So. jew. 12-18 Uhr

Veranst.: Stadtkultur Bensheim / www.stadtkultur-bensheim.de

VORTRÄGE / LESUNGEN

Dienstag, 01.02. 19.00 Uhr "Du sprichst mit mir auch wenn Du schweigst"

Weshalb Kommunikation immer stattfindet und worauf wir achten sollten

in Kooperation mit dem Büro für staats-bürgerliche Frauenarbeit Wiesbaden

Referentin: Britta Ellger-Lehr, NLP Master, Dipl. Gesundheits- u. Mentalberaterin, Psychotherapeutin, Bickenbach

Nähere Infos: Frauenbüro Stadt Bensheim. Tel. 06251/856003

Sonntag, 13.02. 11.00 Uhr "Aus dem Alltag einer Richterin"

Matinee-Veranstaltung mit Frau Dr. Gabriele Wiesend, Vorsitzende Richterin

am Verwaltungsgericht Bayreuth und Dozentin an der Universität Bayreuth

im Parktheater Bensheim / Veranst. und Infos: Peter Lotz, Tel. 06251/73617

Dienstag, 22.02. 19.00 Uhr "Israel ist an allem Schuld. Warum der Juden-

staat so gehasst wird" Lesung mit Esther Schapira und Georg M. Hafner

in der ehem. Synagoge Bensheim-Auerbach, Bachgasse 28

Veranstalter: Auerbacher Synagogenverein e.V.

WANDERN / FAHRTEN

Dienstag, 22.02. 10.00 Uhr Busfahrt nach Limburg
Veranstalter: Arbeiterwohlfahrt Auerbach nähere Infos: Fam. Knop, Tel. 06251/74887

SONSTIGES

Donnerstag, 03.02. 15.30 Uhr Lesen auf der Insel für Kinder ab 5 Jahren
Nur mit direkter Anmeldung an der Theke der Stadtbibliothek Bensheim, Beauer Platz 3 www.stadtkultur-bensheim.de

Donnerstag, 10.02. 10.00 Uhr Zwergenschmökern für Kinder ab 18 Monaten
Nur mit direkter Anmeldung an der Theke der Stadtbibliothek Bensheim, Beauer Platz 3, www.stadtkultur-bensheim.de

Sonntag, 13.02. 15.00 Uhr Tanznachmittag mit Oskar Ringhof im Bürgerhaus Kronepark Veranstalter: Arbeiterwohlfahrt Auerbach
nähere Infos: Fam. Knop, Tel. 06251/74887

Donnerstag, 17.02. 15.30 Uhr Bilderbuchkino für Kinder ab 4 Jahren
Nur mit direkter Anmeldung an der Theke der Stadtbibliothek Bensheim, Beauer Platz 3, www.stadtkultur-bensheim.de

Dienstag, 22.02. 11.00 Uhr Job und Familie – Herausforderung Care-Arbeit
Online-Veranstaltung zum Equal Care Day in 2022 Gemeinsame Veranstaltung im Rahmen der Interkommunalen Zusammenarbeit der Frauen-beauftragten im Kreis Bergstrasse in Kooperation mit dem Büro für staatsbürgerliche Frauenarbeit Wiesbaden. Nähere Infos: Frauenbüro Stadt Bensheim. Tel. 06251/856003

Donnerstag, 24.02. 15.30 Uhr Lesestart-Zeit für Kinder ab 3 Jahren
Nur mit direkter Anmeldung an der Theke der Stadtbibliothek Bensheim, Beauer Platz 3 www.stadtkultur-bensheim.de

Donnerstag, 24.02. 16.00 Uhr Netzwerk Treffen Netzwerk Demenz Bensheim in den Räumen des Hospizvereins, Am Wambolterhof 4-6
Veranstalter: Netzwerk Demenz und Stadt Bensheim
mit Voranmeldung: senioren@bensheim.de oder Tel. 06251/8699162

Freitag, 25.02. 14.30 Uhr Seniorennachmittag zur Fastnacht im Bürgerhaus Kronepark. Veranstalter: Arbeiterwohlfahrt Auerbach
nähere Infos: Fam. Knop, Tel. 06251/74887

Montag, 28.02. 9-18 Uhr Fastnachtsmarktin der Bensheimer Fußgängerzone
Veranstalter: Stadt Bensheim



Seit der Juli-Ausgabe 2020 starten wir eine Reihe mit **Rezepten aus der Region** und wünschen viel Erfolg.

Kartoffelsuppe mit Sauerkraut (ca. 4 Personen)

< erwärmt Körper und Seele >

Zutaten:

500 g	Kartoffel
2 große	Möhren
3	Petersilienwurzeln
1 Stange	Lauch
150 g	gewürfelter durchwachsener Speck
2 Eßl.	Öl
1 ½ Liter	Wasser
	Salz und Pfeffer,
½ Teel.	Chiliflocken
1 Teelöffel	Majoran
2 Eßl.	frische gehackte Petersilie
200 g	rohes Sauerkraut

Zubereitung:

Den durchwachsenen gewürfelten Speck im Topf mit dem Öl kurz anbraten.

Kartoffel schälen und klein schneiden.

Suppengemüse schälen und klein schneiden.

Alle Zutaten mit Salz, Pfeffer, Chiliflocken und Wasser

45 Min. langsam kochen,

dann mit einem Stampfer zerkleinern.

Sahne und Majoran zugeben und noch einmal kurz aufkochen.

Das Sauerkraut kleinschneiden und roh in die Suppe geben.

Kurz ziehen lassen und mit Petersilie überstreuen.

Dazu passt vorzüglich ein frisches Bauernbrot.

Guten Appetit!

Staatspark Fürstenlager in Bensheim-Auerbach

Telefon 06251/9346-0

Email info@schloesser.hessen.de

Auszug aus dem Jahresprogramm 2022

der Verwaltung der Staatlichen Schlösser und Gärten Hessen

Weißzeughäuschen: Info, Ticketverkauf, Museumsladen:

Öffnungs- und Kassenzeiten (Tel. 06251/934615):

von März bis Oktober 2022

samstags, sonn- und feiertags, von 12.00 bis 18.00 Uhr

**„Verwaltung der Staatlichen Schlösser und Gärten“
Dauerausstellung im Kutschenraum des Fremdenbaus**

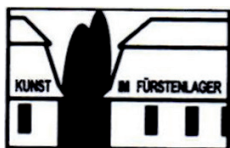


Anreise:

Bahnhof Bensheim ist Intercity-Station, DB Zielbahnhof Bensheim-Auerbach (Fussweg ca. 30 Min.).

Bei Anreise mit dem PKW jetzt Sonntags Shuttleservice vom ALDI Parkplatz zum Fürstenlager oder

Bus Parkmöglichkeiten auf den Parkplätzen an der Bachgasse
oder nur für PKW an der Bergkirche.



Wechselnde Kunstaussstellungen

der Gruppe „Kunst im Fürstenlager“ des Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V. und den „Kunstfreunden Bergstraße e.V.“,

Sturm „Wiebke“

Anfang 1990 fegte der schwere Sturm „Wiebke“ durch das Auerbacher Fürstenlager, bei dem mehrere alte Bäume umgeweht wurden, auch der Efeu-Tempel, der Vorgänger des jetzigen Freundschaftstempel, auf der Herrenwiese.

Der damalige Hessische Ministerpräsident Dr. Walter Wallmann kam und schaute sich die Schäden in seinem Staatspark an.

Spontan stiftete er eine Ruhebank, die am Sommerweg aufgestellt wurde.

Mit der Zeit war die Bank marode und die Rückenlehne brach ab und blieb im Wald, unter Laub versteckt, liegen.

Vor einiger Zeit hat diese Rückenlehne ein bekannter Maler und Anlieger wieder gefunden, das Mittelstück mit der Erinnerungstafel herausgeschnitten und zu mir zur Aufbewahrung gebracht (siehe Bild).

F.C.K.





Neujahrsempfang 2022

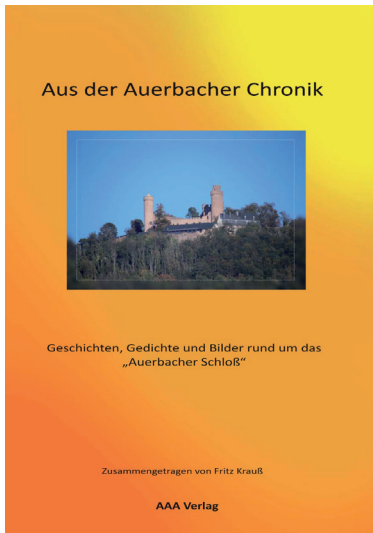
Auch der Neujahrsempfang des Gewerbekreis Auerbach 2022 wird aufgrund der Pandemie wieder abgesagt. Schon im Jahr 2021 konnte er deshalb nicht stattfinden. Gerne hätte man sich auch, wie schon so oft, sogar im Freien getroffen. Nun lassen die Corona Zahlen erneut kein Treffen zu.

Zum einen dient der Neujahrsempfang dem „Danke sagen“ in einem würdigen Rahmen.

Deshalb hat der Vorstand nun diesen Weg gewählt und bedankt sich hier für die Zusammenarbeit mit den Auerbacher Vereinen sowie den Politikern und der Stadtverwaltung im vergangenen Jahr.

Zum anderen um Kontakte zu pflegen und sich mit Kollegen und der Presse austauschen zu können. Dies ist jetzt aber wieder sehr aufs Digitale beschränkt. Gerne erwartet der Vorstand hier Ideen, Gedanken und Mitteilungen.

(info@gewerbekreis-auerbach.de)



Auerbacher Chronik

Den Schwerpunkt dieses ersten Teils „Aus der Auerbacher Chronik“ bildet das Schloss Auerbach, das im Folgenden aus geschichtlichen Gründen in seiner ursprünglichen Schreibweise als „Auerbacher Schloß“ bezeichnet wird.

Verkaufspreis: 7,00 €

Verkaufsstellen:

Buchhandlung Nuss, Auerbach

Poststelle und Bürotechnik Gussmann, Auerbach

Buchhandlung Schlapp, Bensheim

FARBE

LEBEN!



DAMM

VERPUTZ+
ANSTRICH
G M B H

TEL. 06251 67620
FAX 06251 67629

ZWISCHEN DEN BÄCHEN 33
6 4 6 2 5 B E N S H E I M
MALER@DAMM-GMBH.DE
WWW.DAMM-GMBH.DE

**VERPUTZ
ANSTRICH
TAPEZIER-
ARBEITEN
FASSADEN-
DÄMMUNG**



S U D O K U

			7			8		3
	9	6			1	2		
				6		4		
1				5	2		9	
	5	3		8		6	7	
	6		3	1				4
		5		2				
		9	1			7	3	
6		1			3			

Kennen Sie Auerbach?

Unser Ratespiel: Auch für Neubürger lösbar!



wo befinden sich dieses Loch?

Kennen Sie Auerbach? **Lösung vom Januar 2022:**

Das Türmchen befindet sich in der
Darmstädter Strasse 121

Lustiges Auerbacher Silbenrätsel Nr. 302 HS

Aus den vorgegebenen Silben sind sieben Wörter in doppelsinniger Bedeutung zu bilden. Die ersten Buchstaben, von oben nach unten gelesen, ergeben: „Zwei Drittel Dutzend fränkischer Hausflure!“

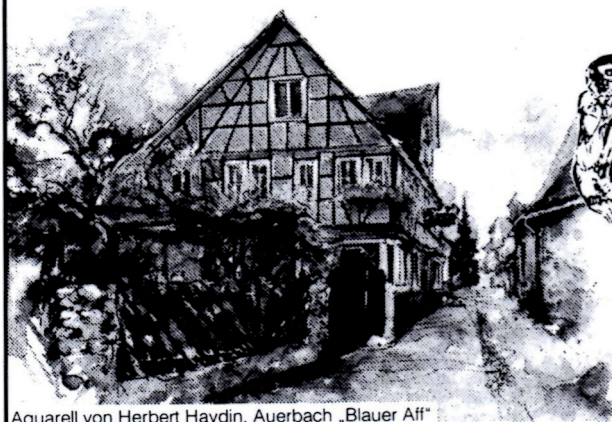
**AB – AUS – CHEF – E – EI – FE – FUHR – GE – HAND – KERN – LE – LER
– NIE – PFEI – RAUCH – REN – SCHEL – SEN – TA – TISCH – TRIL – ZOLL
– ZUG.**

1. Exportlängenmaß _____
2. Vorgesetztenstockwerk _____
3. Glöckchen für Armteil _____
4. Musikalisches Rauchergerät _____
5. Metallisches Fruchtinneses _____
6. Rabatt für Tabakfreunde _____
7. Möbelstück für Operationssaal _____





WEINHAUS



Aquarell von Herbert Haydin, Auerbach „Blauer Aff“



Auerbach
Kappengasse 2
Telefon 72958

KEIN RUHETAG



Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirchengemeinde

Pfarrbüro und Gemeindezentrum: Bachgasse 39, Tel.: 7 11 84

Pfarrsekretärin: Andrea Bernhardt

Bürostunden: Montag und Dienstag, 10.00-12.00 Uhr
Mittwoch geschlossen
Donnerstag, 10.00-12.00 & 16.00-18.00 Uhr
Freitag, 10.00-12.00 Uhr

Pfarrstelle 1: Pfarrer Christof Achenbach,
Im Lerchengrund 18, Tel. 983001

Pfarrstelle 2: Pfarrer Lukas von Nordheim
Philippshöhe 9, Tel. 8528664

Februar

Gottesdienste

Sonntag	06.02.	10.00 h	Gottesdienst im Gemeindezentrum (Pfr. Achenbach) anschließend Kirchenkaffee
Mittwoch	09.02.	10.00 h	Abendmahlsandacht im Seniorenzentrum am Fürstenlager (Pfr. von Nordheim)
Samstag	12.02.	17.00 h	Kreative Familienkirche im Gemeindezentrum <i>„Liebe regiert“</i>
Sonntag	13.02.	10.00 h	Gottesdienst im Gemeindezentrum (Pfr. von Nordheim und Lektor Tjarks) anschließend Kirchenkaffee
Sonntag	20.02.	10.00 h	Gottesdienst im Gemeindezentrum (Pfr. Achenbach) anschließend Kirchenkaffee
Sonntag	27.02.	10.00 h	Gottesdienst im Gemeindezentrum (Pfr. von Nordheim und Lektor Tjarks) anschließend Kirchenkaffee
Freitag	04.03.	18.00 h	Ökumenischer Weltgebetstags-Gottesdienst im Gemeindezentrum Die vorherige Anmeldung im Pfarrbüro unter Tel. 06251-71184, ist erforderlich.
Sonntag	06.03.	10.00 h	Gottesdienst in der Bergkirche (Pfr. Achenbach und Lektorin Pahlke)

Regelmäßige Termine: Wegen der Corona-Pandemie entfallen zurzeit viele Termine im Gemeindezentrum. Bitte informieren Sie sich bei den Gruppenleitungen/AnsprechpartnerInnen

Regelmäßige Termine:

Jeden Montag	9.30 h	Gymnastik
	18.30 h	Posaunenchor
	20.00 h	Kirchenchor
Jeden Dienstag	19.15 h	Flötenkreis für Erwachsene
Jeden Mittwoch	19.00 h	Gospelchor
Jeden Donnerstag	15.00 h	Bücherausleihe
Jeden Freitag	17.30 h	Regenbogengruppe (6-12 Jahre)
1 x mtl. montags	19.30 h	Kirchenvorstandssitzung (7.2.)
1 x mtl. mittwochs	19.00 h	Mitarbeiterkreis Jugend
1 x mtl. donnerstags	18.00 h	Besuchsdienstkreis (24.02.)
1 x mtl. donnerstags	19.30 h	Frauengesprächskreis (17.2.)
1 x mtl. donnerstags	19.00 h	Literaturkreis (10.2.)
1 x mtl. freitags	15.00 h	Café Klatschmohn (11.2.)
1 x mtl. freitags	17.00 h	Konfclub

RESTAURANT

RÜDIGER
 Darmstädter Str. 149
 Tel. (0 62 51) 7 45 11

Seit 1978 in Bensheim-Auerbach
 Öffnungszeiten: 11-14 Uhr + 17-24 Uhr
 Warmes Essen bis 23 Uhr
Montag Ruhetag!

• ALLE GERICHTE ZUM MITNEHMEN •



ALLES RUND UM'S BETT

- Neufüllen
- Zufüllen
- Reinigen

Täglich auch samstags
 Bettfedernreinigung

Betten-Stube
 Fam. Ritzert
 Zwingenberg • Wiesenstraße 4
 Tel. 0 62 51 / 7 99 34
 ☐ vor dem Geschäft

klein & kaum sichtbar



Hörgeräte Hennig

Meisterbetrieb

AKTUELLE TECHNIK
 ANSPRUCHSVOLL
 ANGEPASST

GUTSCHEIN
 für persönlichen Hörtest
 & kostenlose Probe
 neuer high-tech
 Systeme

DESIGN am OHR Auerbach, Neuer Weg 2 ☎ 06251-770366



Ältestes Beerdigungsinstitut an der Bergstraße

Beerdigungsinstitut
 64625 Bensheim · Bachgasse 47

Tel. 0 62 51 - 79 79 7 · Fax 0 62 51 - 76 58 3

**Die Anforderung für eine
 Bestattung verlangt Vertrauen
 und Zuverlässigkeit.**

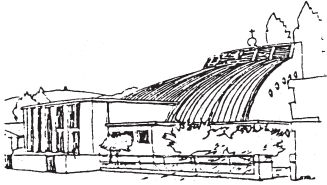
Beerdigungsinstitut

Lüft

Chr. Rindfleisch

Seit 1925

- + vorsorgen
- + beraten
- + helfen
- + begleiten



Kirchliche Nachrichten Katholische Pfarrgemeinde Heilig Kreuz

Pfarrer der Gemeinde: Harald Poggel

Pastorale MitarbeiterInnen:

Sabine Eberle, sabine.eberle@katholische-kirche-bensheim.de

Jeanette Baumung, jeanette.baumung@katholische-kirche-bensheim.de

Irmgard Schatz, irmgardschatz@web.de

Pgr.-Vorsitzende: Frau Christine Demtröder

Pfarrbüro: Weserstraße 3, Bensheim-Auerbach, Tel. 72909

Pfarrsekretärin: Eva Ehrhard

Bürozeiten: Montag von 10-12 Uhr und 16-18 Uhr und Mittwoch - Freitag von 9 -11 Uhr

www.heilig-kreuz-bensheim.de / email: pfarrbuero@heilig-kreuz-bensheim.de

Gottesdienste: Sonntage: 9.30 Uhr Eucharistiefeier und 18.30 Uhr Eucharistiefeier /

Abendlob (im Wechsel); Dienstag 19:00 Uhr Eucharistiefeier ; Donnerstag 19:00 Uhr Vesper ;

Freitag 08:30 Uhr Eucharistiefeier

„Evangelische Chrischona-Gemeinde Bergstraße“

Renngrubenstraße 9 (Gemeindehaus), Tel. 06251/79552.

Regelmäßige Veranstaltungen:

Sonntags: Gottesdienst

10.00 Uhr

(Aktuell Präsenzgottesdienst mit den bekannten Corona-Auflagen,

Voranmeldung erforderlich s. Kontaktdaten)

Weitere Informationen über unsere Gemeinde finden Sie im Internet unter

www.chrischona-bergstrasse.de

Weitere Informationen über unsere Gemeinde finden Sie im Internet unter www.chrischona-bergstrasse.de

Kontakt: Ulrich Dudsus (Gemeindeleiter), Renngrubenstraße 9 (Nähe HEM-Tankstelle), Bensheim-Auerbach

Email: gemeindeleiter@chrischona-Bergstrasse.de Tel: 06251-982402



Gottesdienst: Sonntag 10.00 Uhr

Kinder
Mädchenjugendschar
Spielkreis
Jugendtreff
Boys Zeit mit Freunden*
*monatlich

So.	10.00 Uhr
Mi.	16.00 Uhr
Do.	09.30 Uhr
Fr.	19.30 Uhr
Sa.	16.00 Uhr



CHRISTUS KIRCHE

Evangelisch-
Freikirchliche Gemeinde
Bensheim-Auerbach
Darmstädter Strasse 274
64625 Bensheim



Im Internet:
www.christuskirche.com

Kontakt: Frank te Moller
Telefon 0 62 51 / 7 14 66

E.-Mail:
info@christuskirche.com

BARBARA SCHWAB

Rechtsanwältin und Notarin

Tätigkeitsschwerpunkte:

Allgemeines Zivilrecht, Arbeitsrecht,
Familienrecht, Erbrecht

Telefon 06251 / 77155

Fax 06251 / 77499

E-Mail Kanzlei.Schwab@web.de

**Darmstädter Straße 230
64625 Bensheim-Auerbach**



Adventgemeinde Bensheim-Auerbach

Wilhelmstraße 237

direkt gegenüber dem Bahnhof

**Gottesdienst mit Bibelstudium
und Predigt**

Samstag 10:00 bis 11:30 Uhr

Livestream unter www.hopetv.de
über Satellit und als App



Pastor:

Gemeindeleitung:

Rinaldo Chiriac

Johannes Winkler

Dr. Rafael Schäffer

Telefon: 0151 40653502

Telefon: 06251 989553

Telefon: 06251 8605970

Falls Sie vielleicht an einer **Anzeige** in unserer Vereinsbroschüre

„Auerbacher Leben“,

auch privater Art (z.B. Hinweise auf Hochzeiten, Geburten,
Geburtstage oder auch Todesfälle),
interessiert sind, rufen Sie uns bitte an.

Wir helfen Ihnen gerne.

Telefon: 06251-73696
oder per Mail an gamel@gmx.de

Unsere Themenseite ●GESUNDHEIT●

Von unserem Mitglied Dr. med. Jens Braun, Facharzt für Innere Medizin in Heppenheim

Der NUTRI-SCORE - Motivation springt auf Grün

Fast jeder zweite Deutsche ist übergewichtig. Das liegt auch an einer zu einseitigen und kalorienreichen Ernährung. Zu viel Zucker, Fette oder Salz – Übergewicht erhöht das Risiko für Krankheiten wie Bluthochdruck oder Diabetes. Jetzt wird es für Verbraucherinnen und Verbraucher einfacher, sich im Alltag gesünder zu ernähren.

Wer gesund essen möchte, sollte sich abwechslungsreich ernähren und am Besten frische Lebensmittel wählen. Fertigprodukte enthalten teilweise viel Zucker, Salz oder Fett. Wieviel davon in einer Fertigpizza oder einem Müsli stecken, steht zwar schon in der Nährwerttabelle auf der Rückseite der Verpackungen. Doch das alleine sagt noch nicht aus, wie gut der Nährwert des Lebensmittels insgesamt ist – und wie es im Vergleich zu anderen Lebensmitteln derselben Kategorie abschneidet. Mit dem **Nutri-Score** können Verbraucherinnen und Verbraucher jetzt auf einen Blick auf der Vorderseite der Verpackung den Nährwert eines Lebensmittels erkennen und vergleichen. Eine ausgewogenere Ernährung wird dadurch einfacher.

Immer mehr Hersteller entschließen sich freiwillig, das 2020 in Deutschland eingeführte Nutri-Score-System auf ihre Produkte zu drucken. Der Score mit seiner fünfstufigen Farbskala und den dazugehörigen Buchstaben A bis E soll auf einen Blick verraten, wie gesund (am besten ist A, grün) oder ungesund (am schlechtesten ist E, rot) ein Lebensmittel ist. In die Berechnung fließen sieben Nährwerte ein: Salz, Zucker, gesättigte Fettsäuren und ein hoher Energiegehalt gelten als ungünstig; ein hoher Ballaststoffanteil, viel Eiweiß und ein hoher Anteil an Gemüse, Salat und Obst wirken sich positiv aus. Für die Mengen der Nährwerte je 100 g gibt es Plus- und Minuspunkte, deren Ergebnis sich dann in der Farbe incl. Buchstabe abbildet. Das System soll einen Vergleich zwischen Produkten derselben Kategorie erlauben.

Britische Forscher haben eine Analyse von 134 Studien zu der Frage, ob die Farb- und Buchstabenkennung das Kaufverhalten beeinflusst, durchgeführt. Es konnte ein positiver, lenkender Effekt auf das Kaufverhalten nachgewiesen werden. Natürlich bedeutet gesundes Kaufverhalten noch lange nicht eine gesündere Ernährung.

Kritiker werfen dem Nutri-Score System vor, dass es die Nachhaltigkeit, das Müllaufkommen, die Regionalität und die CO2-Bilanz der Lebensmittel insgesamt sowie das Tierwohl noch nicht berücksichtigt. Problematisch ist außerdem, dass günstige und ungünstige Werte gegeneinander aufgerechnet werden. So können z.B. Produkte trotz eines hohen Gehaltes an Salz, Zucker oder Fett nahe an Grün bzw. A stehen und gelten damit als gesund, weil sie zusätzlich günstige Nährwerte enthalten. Umgekehrt fließen positive Inhaltsstoffe wie Omega-3-Fettsäuren und Vitamine nicht in die Berechnung mit ein. Bedauerlich ist auch, dass viele Fertiglebensmittel keine Kennzeichnung tragen, da sich der Gesetzgeber in Deutschland bislang nicht zu einer Kennzeichnungspflicht entscheiden konnte.

Unter dem Strich scheint das System jedoch besser als gar keine Lebensmittelkennzeichnung zu sein, insbesondere für Menschen, die sich bisher nicht viel damit beschäftigt haben, welche Produkte gesund sind. Die Verbraucherzentrale urteilt: „Ein Label wie der Nutri-Score eignet sich vor allem für komplex zusammengesetzte und stark verarbeitete Lebensmittel.“ Klar, der Salatkopf braucht das Label nicht, die Tüte Gummibärchen wohl auch nicht - die Fertigpizza mit einem Dutzend Zutaten dann schon eher! Die lenkende Wirkung des Nutri-Scores könnte erhöht werden, wenn Produkte mit A (grün) immer am preiswertesten und mit E (rot) immer am teuersten wären. Doch das ist Zukunftsmusik.....

ALBIEZ

Lebensstil-Lebensräume

1920 **R**[®]
MADE IN ITALY

**ROLF
BENZ**

brühl 

TEAM 7


de Sede
OF SWITZERLAND

Miele

LEICHT



Mal gugge, was es neues beim **ALBIEZ** gibt

Joachim Albiez e.K.

Montag: geschlossen

Dienstag-Freitag: 9.30 Uhr - 19.00 Uhr

Samstag: 9.30 Uhr - 16.00 Uhr

www.albiez-moebel.de



Berliner Ring 167 - 64625 Bensheim-Auerbach - Tel. 0 62 51 - 7 17 11

Wichtige Anschriften (A-Z):

Abschleppdienste:

Karosseriebau Stühling, Bensheim, Zeppelinstrasse 22, Tel. (Tag) 06251/61883, (Nacht) 68286

Alten- und Pflegeheim:

„Wiesengrund“, Mühlthalstr. 13, Tel. 70100 (auch betreutes Wohnen)

Änderungs-Schneiderei und Reinigungs-Annahme,
Schuhreparatur und Schlüsseldienst, Darmstädter Str. 144, Tel. 77466

Angeln:

am Badensee und am Niederwaldsee. Tageskarte für Gäste bei den jeweiligen Vereinsvorsitzenden.

Ärzte (in Bensheim-Auerbach):

Allgemeinmedizin:

Dr. Burgdorf, Darmstädter Str. 253, Tel. 983141

Fachärztin für Hautkrankheiten und Allergologie:

Dr. Hiltrud Karstens, Darmstädter Str. 226, Tel. 73096

Internisten:

Dr. Dietmar Jakob, Wormser Strasse 7-9, Tel. 71174

Dr. Klaus Karstens, Darmstädter Str. 226, Tel. 73096

Frauenarzt:

Dr. Mathias Wiemers, Darmstädter Str. 190, Tel. 984999

Hals-, Nasen-, Ohren-Privatpraxis

Dr. Anke Dingeldein, Darmstädter Str. 190, Tel. 9843280, www.bensheim-hno.de

Internist/Nephrologe:

Dr. Magdalena Lange, Berliner Ring 153, Tel. 98610

Kinderärzte:

Dr. Christoph Bornhöft, Nibelungenstr. 26, Bensheim, Tel. 72920

Neurologie/Psychiatrie/Psychotherapie:

Dr. Ursula Mehregan, Darmstädter Str. 284, Tel. 79922

Psychiatrie/Psychotherapie:

Dr. Susanne Wierer, Darmstädter Str. 176, Tel. 770525

Martina Wiemers, Dipl. Psychologin, Darmstädter Str. 190, Tel. 984948

Zahnärzte:

Dr. L. Boßler, Goethestr. 6, Tel. 74994

Dr. Ralf Gerlach, Darmstädter Str. 190, Tel. 939387

Dr. Christopher Kieser, Scheffelstrasse 4, Tel. 78578

Dr. Alexander Wirth, Darmstädter Str. 190 b, Tel. 76095

Apotheken:

Burg-Apotheke, Darmstädter Str. 186, Tel. 71178

Goethe-Apotheke, Darmstädter Str. 226, Tel. 75012

Livus-Apotheke, Berliner Ring 151, Tel. 9888477

Archiv der Stadt Bensheim:

Darmstädter Straße 8, Tel. 103801 Mi. 9 bis 12 und 14 bis 17 Uhr
und nach Vereinbarung.

Auerbacher Onlinezeitung: bensheim-auerbach.com

Auerbacher Schloß:

Auffahrt von der Darmstädter Strasse (B 3) im Norden Auerbachs über die Ernst-Ludwig-Promenade (**Vorsicht: Gegenverkehr!**). Die Abfahrt führt in die Mühlthalstrasse, dann rechts herum in die Bachgasse nach Bensch.-Auerbach und zur B 3. Besichtigung der wichtigsten Katzenelnbogischen Burganlage südlich des Mains, um 1230 erbaut, täglich von 10 bis 17 Uhr. Eintritt frei!

Das passende **Geschenk!**
Gutscheine erhalten Sie
bei uns im Restaurant.
**Termine: 04., 11., 18., 23. Und
26. Februar 2022**



Dinner in the Dark ...

Freuen Sie sich auf ein besonderes Erlebnis im behaglichen Hotel-Restaurant mit regionaler & jahreszeitlich abgestimmter Spezialitäten-Küche. Genießen Sie Ihren Aufenthalt an der Bergstraße in unserem familiär geführten Haus mitten im Auerbacher Kurviertel.

**Restaurant · Hotel
Biergarten · Gourmet Service**



... die Sinne neu entdecken

Erleben Sie einen geschmackvollen Abend im Hotel-Restaurant Poststubben.

Schloßstraße 28-32
64625 Bensheim-Auerbach
Tel.: (0 62 51) 7 29 87 / 5 96 20

www.poststubben.de

- Behagliches Restaurant
- Fisch- und Wildspezialitäten
- Nebenraum mit 50 Plätzen
- Zimmer mit Dusche, WC, TV, WLAN
- Ruhige Lage im Kurbereich
- Gemütliche Gartenterrasse

Bahnhöfe:

Bensheim geöffnet Mo.-Fr. von 07.00 bis 18.30 Uhr, Sa. + So. von 10 -15.15 Uhr.

Bensheim-Auerbach: nur Haltepunkt Automaten auch für Fernfahrten und Zugauskünfte am Bahnsteig, Zugauskunft rund um die Uhr unter der Service-Nummer 11861

Banken - Geldwechsel - Geldautomaten:

Sparkasse Bensheim in B.-Auerbach, Darmstädter Str. 175, Tel. 06251/18800, Ein- und Auszahlungsautomat, Kontoauszugdrucker, SB-Terminal für Überweisungen, Daueraufträge, Konto-Information usw. im Foyer, weitere Automaten bei den Geschäftsstellen in Bensheim und Zwingenberg; Geschäftszeiten: Mo.-Fr. 9.30-12.30 Uhr, Mo.+Di. 14.00-16.00 Uhr, Do.14.00-18.00 Uhr

Volksbank Darmstadt-Südhausen eG, in B.-Auerbach, Darmstädter Strasse 196, Telefon 06252/125-0. Geldautomat, Kontoauszugsdrucker, SB-Terminal für Überweisungen, Daueraufträge, Konto-Informationen usw. im Foyer – weitere Automaten bei den Filialen und SB-Stellen in Bensheim und Zwingenberg. Öffnungsz: Mo.+Do. 9-12 und 14-18 Uhr, Di. 9-12 und 14-16 Uhr, Mi.+Fr. 9-12 Uhr

Beerdigungsinstitut:

Lüft, Bachgasse 47, Tel. 79797

Bücherei (in Bensheim)

Stadtbibliothek, Am Beauner-Platz 3, Telefon 17070, Fax: 170729,
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. + Fr. von 11-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

Bügel-Service: Christel Fahrner, Oberweg 9, Telefon 73502

Bürgerhaus Bensheim-Auerbach:

„Kronepark“, Darmstädter Strasse 166

Bürgerhaus Bensheim: Promenadenstrasse, Tel. 4747

Ferienwohnungen:

Ottmar Bachmann, Am Kurpark 2, Tel. 74632, www.Ferienwohnung-Balance-Bergstrasse.de
Reinhard Bender, Otto-Beck-Str. 3, Tel. 01713178656, Mail:reinhardt.bender@t-online.de
Susanne Diehl, Schillerstr. 59, Tel. 78 91 83, info:Susanne@fewo-bensheim-auerbach.de
Margarete Knop, Bachgasse 43, Tel. 787957, Margarete.Knop@t-online.de
Rob. Schlappner, Neuer Weg 25A, Tel. 985364, www.ferienwohnung-bensheim-auerbach.de
Schloss-Auerbach, 2 Ferienwohnungen: „Nibelungenland“ und „Zwergenreich“
Tel. 72923, www.schloss-auerbach.de/ferienwohnung

Forstdienststelle:

Hessen Forst, 68623 Lampertheim, Außerhalb Wildbahn 2, Tel. 06206/9452-0

Fremdenverkehrsstellen:

Verkehrsbüro des Kur- und Verkehrsvereins Auerbach:

Bensheim-Auerbach, Darmstädter Strasse 166, Tel. 78400,
geöffnet Fr. 16-18 + Sa. 10-12 Uhr.

Ein Anrufbeantworter bietet Ihnen einen 24- Stunden-Service!

Touristikinformation der Stadt Bensheim :

Bensheim, Hauptstr. 53, Tel. 8696101, E-mail: touristinfo@bensheim.de
Öffnungszeiten.: Mo. bis Fr. 10 bis 13 und 14 bis 18 Uhr, Sa. 10 - 13 Uhr.

Touristikinformation Nibelungenland:

Altes Rathaus, Marktplatz 1, 64653 Lorsch, Tel. 06251/175260,
e-mail: info@nibelungenland-info

Tourismus Service Bergstraße e.V.:

Marktplatz 1, 64653 Lorsch Tel. 06251-17526-15 Fax 06251-17526-25
www.diebergstrasse.de

Naturpark Bergstraße-Odenwald e.V.:

Nibelungenstrasse 41, 64653 Lorsch, Tel. 06251/7079911

Geo-Naturpark Bergstraße-Odenwald e.V.

UNESCO Global Geo-Park

Nibelungenstrasse 41, 64653 Lorsch, Tel. 06251/707990

Odenwald Tourismus GmbH + Touristik-Service Odenwald-Bergstraße e.V.:

64720 Michelstadt, Marktplatz 1, Tel. 06061/96597-13, Fax 96597-23
e-mail: tourismus@odenwald.de - www.odewald.de

Fürstenlager (in Bensheim-Auerbach):

Zweitgrößter hessischer Staatspark mit exotischer Pflanzenwelt und historischen Gebäuden, (18. Jahrh.) ganzjährig geöffnet, Eintritt frei, Parkplätze in der Bachgasse (200 m bis Schwanenteich, 800 m bis Herrenhaus), Tel. Verwaltung 93460, Besuchen Sie den vom Kur- und Verkehrsverein Auerbach errichteten Freundschaftstempel am Ende der Herrenwiese.

Info-Zentrum, Dauerausstellungen im „Kutschenraum“ des Fremdenbaus.

Monatlich wechselnde Kunst-Ausstellungen im Damenbau, am Wochenende geöffnet (siehe auch Museen).

Golf:

Anlage und Restaurant auf dem Gelände „Margarethenhof“ in Bensheim (Wormser Strasse/Berliner Ring). Gäste willkommen!

Hallen- und Freibad in Bensheim

Basinus-Erlebnisbad, täglich geöffnet bis 22 Uhr, Mo, Mi und Fr ab 10 Uhr, Di und Do ab 6.30 Uhr und Sa und So ab 8 Uhr, Tel. 1301301

Badesee:

Berliner Ring, tägl. von 9-20 Uhr, von Juni bis August tägl. 9-21 Uhr geöffnet; Kasse: Tel. 1301308, Aufsicht: Tel. 1301309, GGEW, Herr Schmidt, Tel. 1301300

Abt. Auerbacher Kerb vermietet Festbedarf

**Festzeltgarnituren bis 30 Stück, Stehtische 60 cm rund,
mobile Kühlzelle, Ausschankwagen, Grillwagen mit
2 Gasgrills, Kühlschrank und Spüle**

Abholung oder Anlieferung möglich.

Nähere Info und Buchung unter 06251/75564

**Hotels, Restaurants, Cafés, Pensionen in Auerbach
die auch Mitglieder im Kur- und Verkehrsverein sind:**

„Alte Dorfmuhle“, Weinstube, Bachgasse 71, Tel. 7808457 – www.alte-dorfmuehle.de

„Auerbacher Schloß“, Restaurant, Tel. 72923

„Blauer Aff“, Weinhaus u. Restaurant, Kappengasse 2, Tel. 72958

„Burggraf-Bräu“, Braustube und Restaurant, Darmstädter Str. 231, Tel. 72525

„Cafe Luise“, Bachgasse 99, Tel. 9763258

„Gaststätte Weiherhaus“, Saarstrasse 56, Tel. 8698174

„Parkhotel Krone“, Darmstädter Str. 168, Tel. 989910

„Pavillon“, China-Restaurant, , Berliner Ring 163a, Tel. 72203

„Poststuben“, Restaurant u. Hotel, Schloßstrasse 28, Tel. 59620

„Ristorante Cavallino“, Berliner Ring – Außerhalb 140 (Hacienda), Tel. 72201

„Rhodos“, Restaurant, Darmstädter Str. 149, Tel. 74511

„Schlossblick“, Pension, Schloßstr. 19, Tel. 869184

„Zum Holzwurm“, Restaurant, Darmstädter Str. 183, Tel. 987583

Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.



Beitrittserklärung

Name _____

Vorname _____

Anschrift _____

Geburtsdatum _____ Telefon _____

E- Mail _____

Hiermit erkläre ich ab dem _____ meinen Beitritt

Mein besonderes Interesse gilt (bitte Ankreuzen)

- ☐ dem Kur- und Verkehrsverein allgemein
- ☐ der Abteilung Kerb (Heimat und Brauchtumspflege)
- ☐ Geschichte und Heimatforschung
- ☐ der Abteilung Kunst im Fürstenlager
- ☐ dem Bereich Touristik, Verkehr, Gastgewerbe

Der Beitrag beträgt monatlich mindestens 1,50€

Für Gewerbetreibende monatlich mindestens 5,00€

Mein Jahresbeitrag: _____ €

Unterschrift: _____

Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.

64625 Bensheim-Auerbach, Darmstädter Str. 166

64615 Bensheim-Auerbach, Postfach 3107

SEPA-Abbuchungsauftrag

Der Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V. wird hiermit beauftragt, den von mir zu zahlenden Jahresbeitrag von meinem nachfolgenden Konto abzubuchen.

Bank: _____

BIC: _____

IBAN: _____

Konto-Inhaber: _____

Ort, Datum

©TLS 2021

Unterschrift



Haben Sie Interesse beim **Kur- und Verkehrsverein Auerbach** generell oder einer seiner beiden Abteilungen **Kerb oder Kunst** mitzuarbeiten, dann nehmen Sie bitte Kontakt zu unserer **Geschäftsstelle** (Telefon 06251-77945) auf.

Tanztee



Im Bürgerhaus Kronepark
Eintritt frei
von 15.00 bis 18.00

Die Veranstaltungen finden unter den geltenden
Corona-Hygienebestimmungen statt.
Bitte informieren Sie sich in der Tagespresse.

Eine Veranstaltung der Arbeiterwohlfahrt Auerbach

Kindergärten

Ev. Kindergarten Auerbach, Steinweg, Telefon 71909
Ev. Kindergarten Auerbach, Lerchengrund, Telefon 787336
Ev. Kindergarten Hochstädten, alte Schule, Telefon 74624
Kath. Kindergarten St. Michael, Niddastrasse 3, Telefon 77849
Kindergarten im Alten E-Werk, Schillerstrasse 36d, Telefon 584699-0
Kinderhort, Jacob-Löhr-Strasse 7, Telefon 787174

Kosmetik

TOPALLIS-Kosmetikstudio, Berliner Ring 117, Tel. 8280876,
Gesichtsbehandlungen, medizinische und kosmetische Fußpflege, Maniküre, Massage.
Auszeit - Kosmetik & med.Fußpflege, Otto Beck Str. 2, Tel.: 0177 6471895

Krankenanstalten:

Dialysezentrum Bergstrasse, Berliner Ring 153 Telefon 98610
Hospital Bensheim, Rodenstein Strasse 94, Tel. 132-0;
Kreiskrankenhaus, 64646 Heppenheim, Viernheimer Str. 2, Tel. 06252/7010.

Krankentransporte und Unfallrettungsdienst:

Leitstelle Bergstrasse, Tel. 06252/19222 oder Notruf 112. Krankentransporte sitzend:

Lesezimmer im Bürgerhaus Kronepark, Darmstädter Str. 166, Eingang neben der
Verwaltungsstelle, Öffnungszeiten: Mo.-Fr.8-18 Uhr, Sa.9-12 Uhr.

R
ä
t
s
e
l

Haben Sie es auch gewusst?

Silbenrätsel Nr. 301 =

„GUTACHTER!“

L
ö
s
u
n
g

Linientaxi Auerbach: (Bahnhof) - Hochstädten und Auerbach - Bensheim, Tel. 789333

Logopädie (Sprachtherapie):

Shireen Hanßen, Matthias Schwab, Susanne A. Kuphal-Lemcke,
Zentrum für Stimme, Sprache u. Sprechen, Darmstädter Str. 76, Bensheim, Tel. 64855,
www.logopaedie-bensheim.de; in deutsch, englisch und pakistanisch

Mangelservice: Sabine Pröll, Darmstädter Str. 177, Tel. 788108;

Massage und Krankengymnastik

Massagen, med. Bäder, Krankengymnastik, Wellness:

Massagepraxis Harald von Humbert Darmstädter Str. 192 , Tel. 77128,
eigene Parkplätze, Fango, Heißluft, Massage, Eispackungen, Lymphdrainage/KPE, nach
Prof. Dr. Dr. Földi (alle Kassen);

Praxis f. Krankengymn./Physiotherapie Micaela Kindinger, Krankengymn., Manuelle
Therapie, Elektro-Therapie, Extension, Schlingentisch, Eistherapie, Fango, Heißluft,
Massage u. Lymphdrainage/KPE nach Prof. Dr. Dr. Földi, Rückenschule, Darmstädter
Str. 190, Tel. 787509;

physio³. therapie. training. prävention. Physiotherapie, Manuelle Therapie,
Lymphdrainagen, Rehabilitationstraining, Wellness, Hot Stone, Aromamassagen,
Sauna, Muskelaufbautraining, Gesundheits- und Fitnesskurse. Berliner Ring 161c
(neben Aldi Auerbach), Tel. 854304, www.physio-3.de

Physio-Training Riemenschneider, Krankengymnastik, auch nach Brügger,
Nachbehandlung von Sportverletzungen, Manuelle Therapie, Lymphdrainage,
Massagen, med. Sequenztraining an Geräten, geräteunterstützte
Krankengymnastik, Extension, Fango, Heißluft, Eis, Elektro, Fußreflexzonentherapie,
Beckenbodengymnastik, Yogakurse, Stubenwald-Allee 21, (neben Sportpark
Pfitzenmeier) Tel. 73870.

(Auerbacher)-Melibokusturm: Gleiche Auffahrt wie zum Auerbacher Schloß, bis zum
Parkplatz oberhalb der Not Gottes Kapelle (ab hier ca. 30 Min. Fußweg), zunächst
wenige Meter blaues B auf dem Commoder Weg, gleich rechts ab Rundweg 6 oder
weiter auf der Fahrstrasse (für Fahrzeuge gesperrt), Aussichtsturm mit einzigartigem
Rundblick, Sa., So. und an Feiertagen von 11 – 17 Uhr kleine Bewirtschaftung. Tel.
75847 oder bei Vorbestellung 0621/4375226.

Melibokusturmverein e.V.: Vorsitzender: Bürgermeister Rolf Richter,
Geschäftsführer: Thomas Herborn, e-mail: melibokusturm13@web.de

Minigolf: Anlage am Kurpark, Zufahrt von der Darmstädter Str. (zwischen Parkhotel
Krone und Bürgerhaus), in der Saison täglich von 14 - 22 Uhr (witterungsbedingt!)
geöffnet, sonntags ab 10 Uhr, Terrasse, Tel. 79837, im Winter geschlossen;

Museen:

Staatspark Fürstenlager in Bensch.-Auerbach; im Fremdenbau sind Info-Zentrum und
Ausstellungen; im „Damenbau“ wechselnde „Kunst- und Museumsausstellungen“, Sa.
von 14.30-18.00 Uhr, So. 11-18.00 Uhr.

Museum der Stadt Bensheim, Marktplatz, geöffnet: Do + Fr 15-18 Uhr, Sa + So 12-
18 Uhr, Eintritt 2,50 €, Kinder und Stud. 1,00 €. Führungen n. Vereinbarung, Telefon
5847868.

Polizei: Staatliche Polizeistation, Wilhelmstr. 52, Tel. 84680;

Kripo: Polizeidirektion 664646 Heppenheim, Weiherhausstr. 21, Tel. 06252/7060.

Postfiliale Bensheim-Auerbach: Otto-Beck-Strasse 10 bei Fa. Gußmann,
geöffnet: Mo.-Fr. 8.00 –18.00 Uhr, Sa. 8 -13 Uhr, Tel. 983567

Rathaus: Bensheim, Kirchbergstrasse 18, Tel. 140,

Verwaltungsstelle Bensheim-Auerbach: Darmstädter Str. 166 (Bürgerhaus Kronepark),
Tel. 703329, Sprechzeiten: Mo.-Fr. 8-12 Uhr, Di. 14-17.30 Uhr.

Bürgerbüro der Stadt Bensheim, Hauptstr. 39 (alte Faktorei), Telefon 582630,,
geöffnet: Mo, Di., Do. + Fr. 8-18 Uhr, Mittwoch geschlossen! Sa. 10-13 Uhr.
Annahmeschluss für Kfz-Dienstleistungen ist jeweils 30 Minuten vor Ende der
Öffnungszeiten.

Rechtsanwälte und Notarin

Keller, Claudius, Darmstädter Strasse 171, Telefon 8693222

Schwab, Barbara, Darmstädter Strasse 230, Telefon: 77155

Reisebüro-Auerbach, A. Süß, Otto-Beck-Str. 2, Telefon 8691565

Reiten: Reitclub Auerbach, Reiterausbildung, siehe unter Vereine in Auerbach.

Ruftaxi –Verbindung von Bensheim nach Bensheim-Auerbach und zurück,
Gewerbegebiet West, Südwest, Taxi Bernschneider , Telefon 789333
Von Bensheim-Auerbach nach Hochstädten bzw. zum Bergfriedhof und jeweils zurück;
jetzt ist auch am Wochenende die An- und Abfahrt zum Fürstenlager möglich (siehe städti-
sches Fahrplanheft).

Ruftaxi zum Bergfriedhof– Taxi Martin, Telefon 77777 – mindestens 1 Stunde vor der
gewünschten Abfahrtszeit bestellen; ggf. gleich die Rückfahrt.

Sauna:

physio³, Berliner Ring 161c (neben Aldi Auerbach), Tel. 854304

Schulen:

Schillerschule (Grund-, Haupt- und Realschule), Weserstrasse 2, Tel. 17567-0, Fax
1756714; Schulleiter: Veronika Schneider

Schloßbergschule (ganztägig arbeitende Grundschule) Schlossstrasse 15, Tel. 71208,
Fax 703734; Schulleiter: Christian Zimmermann

Segelfliegen:

Segelfluggruppe Bensheim e.V., Flugplatz: Schwanheimer Str. 175, Tel. 72411

Seniorentreffs:

in B.-Auerbach: Regelmäßige Treffen der Arbeiterwohlfahrt und der Kirchengemeinden;

in Hochstädten: Jeden 2. Dienstag um 14.30 Uhr.

Sport und Fitness-Angebote:

Informationen über Turnen, Gymnastik, Tanzen, Wandern, Fitness-Kurse usw. durch die
Geschäftsstelle der TSV Rot-Weiß Auerbach, Saarstr. 56, Tel. 74646.

Taxi: Taxi Bernschneider , Telefon 789333 · Martin, Schönberger Str. 30, Tel. 77777_

Tennis: Hacienda Sportclub, Zufahrt über verlängerte Saarstr., nach der Tennishalle rechts
ab, es können auch Gäste spielen, Tenniskurse werden angeboten. Tel. 72201 + 72202; siehe
auch TC Auerbach unter Vereine, weitere Plätze beim TC Blau-Weiß Bensheim am Berliner
Ring. Dort sowie in Zwingenberg auch Hallenplätze.

Tierärztin: Dr. Birgit Hagen, Darmstädter Strasse 223, Telefon 788000

Vereine und Einrichtungen in Bensheim-Auerbach:

Arbeiterwohlfahrt Auerbach: Vors: Thorsten Schrader, Burgstr. 2a, Tel. 706925
Essen auf Rädern: Hildegard Krell, Im Tiefen Weg 33, Tel. 71825
Busfahrten: Horst Knop, Bachgasse 43, Tel. 74887

Auerbacher Synagogenverein: Kontakt: Wolfgang Müller, Ludwigstr. 39, Tel. 77282
Info über: www.bergstrasse.de/synagoge-auerbach

Auerbacher Musikverein, eine Abteilung der TSV Rot-Weiss Auerbach

Symphonische Blasmusik von der Klassik bis zur Moderne: Abteilungsleitung:
Kornelia Ochs, Starenweg 6 c, Telefon 704203, Info: www.auerbacher-musikverein.de

Behindertenhilfe Bergstrasse gGmbH: Darmstädter Str. 150, Geschäftsf.: Ch. Dreiss,
Tel. 7006-0; Wohnstätten für Menschen mit Behinderung, Schlossstr. 24, Tel. 80090

Briefmarken-/Münzfreunde: Vors.: Jörg-Ulrich Hübner, Mierendorffstr. 9, Tel. 76349,
Tauschzusammenkunft jeden 1. Di. im Mo., v. 18.30 –20.30 Uhr, jeden 4. So. im Mo., v. 10-12 Uhr
im Auerbacher Rathaus, Bachgasse 60, 1. Stock. Gäste willkommen!

Bürgerhilfe Bensheim e.V.: Obergasse 9, Tel. 69999, Buergerhilfe-bensheim@t-online.de
24-Std.-Anrufbeantworter. Der Abend-Stammtisch der Bürgerhilfe findet jeden 1. Dienstag im
Monat um 18.30 Uhr in der Gaststätte Weiherhaus (Saarstraße/Berliner Ring) statt.
Gäste sind sehr willkommen.

Christlich Demokratische Union (CDU) Auerbach:

Ansprechpartnerin: Petra Jackstein, Talstrasse 27A ,Telefon 983767 und die CDU Ortsbeiräte

Deutsches Rotes Kreuz (DRK) Auerbach:

Fahrradclub, siehe RTC

Fanclub der Original-Blütenwegjazzler - FCOBJ:

eMail: info@FanClub-BluetenwegJazzler.de Webseite: www.FanClubBluetenwegJazzler.de

Förderkreis für die Evangelische Kirchengemeinde Bensheim-Auerbach e.V.:

www.fk-eka.de ; Vors.: Jürgen Ulrich, Am Alten E-Werk 2, Telefon 770933;

Förderkreis Kleinkunst und Kultur e.V.: news@kultur-bensheim.de

Freie Demokratische Partei (FDP) Auerbach:

Ansprechpartner: Dr.-Ing. Rolf Schepp, Wolfsgartenstrasse 11, Tel. 788503

Freiwillige Feuerwehr Auerbach:

Wehrführer: Eugen Sponagel, Bachgasse 37, Tel.:73311; wehrfuehrer@ff-auerbach.de

Jugendwart: Marcel Strößinger, Heinrich Heine Str. 6, Tel. 982736, jugendwart@ff-auerbach.de

Spielmannszug: John Przysambor, Nibelungenstr. 197, Telefon: 64151,
spielmannszug@ff-auerbach.de

Freizeitreitergemeinschaft Bensheim: Vorsitzender: Peter Stelljes: Geschäftsstelle: Ulrike
Ehemann, Postfach 3119, Telefon 74594

Gesangverein Liedertafel: 1. Vorsitzende Hedi Nungesser, Heidelberger Str. 27, Zwingenberg, Tel.
1752293; 2. Werner Parschau, Pater-Delp-Str. 24, Tel. 71848 Info: www.Liedertafel-Auerbach.de

Gewerbekreis Auerbach: Kaufm. Geschäftsführerin: Rita Wendel

Interessengemeinschaft Auerbacher Bachgassenfest:

Sprecherin: Miriam Triefenbach, Bachgasse 35, Tel. 8697903, info@bachgassenfest.de

Interessengemeinschaft Auerbacher Vereine (IAV),

Sprecher: Ralph Stühling, Otto-Beck-Str. 8, Tel. 9872030

Jagdgenossenschaft Auerbach: Vors.: Hans Seibert, Weinbergstrasse 17, Telefon 982669

Kleingärtnerverein: Vorsitzender: Stefan Beckmann, Nibelungenstr. 276, 64686 Lautertal,Telefon
06254/308887 oder 0170/1602125 oder stefan@am-hohenstein.de

Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.: Vorsitzender: Dr. Reinhard Bauß

Geschäftsführer Karlheinz Weigold, Kiefernweg 7, Telefon 77945

Abteilungsleiter: Kerb: Fritz Becker, Tel. 75197; Kunst: Gabriele Mundt, Tel. 787172



Infektionen vorbeugen:

Die 10 wichtigsten Hygienetipps

Im Alltag begegnen wir einer Vielzahl von Erregern wie Viren und Bakterien. Einfache Hygienemaßnahmen tragen dazu bei, sich und andere vor ansteckenden Infektionskrankheiten zu schützen.

Regelmäßig Hände waschen

- ▶ wenn Sie nach Hause kommen
- ▶ vor und während der Zubereitung von Speisen
- ▶ vor den Mahlzeiten
- ▶ nach dem Besuch der Toilette
- ▶ nach dem Naseputzen, Husten oder Niesen
- ▶ vor und nach dem Kontakt mit Erkrankten
- ▶ nach dem Kontakt mit Tieren

1



2

Hände gründlich waschen

- ▶ Hände unter fließendes Wasser halten
- ▶ Hände von allen Seiten mit Seife einreiben
- ▶ dabei 20 bis 30 Sekunden Zeit lassen
- ▶ Hände unter fließendem Wasser abwaschen
- ▶ mit einem sauberen Tuch trocknen

Hände aus dem Gesicht fernhalten

Vermeiden Sie es, mit ungewaschenen Händen Mund, Augen oder Nase zu berühren.

3



Im Krankheitsfall Abstand halten

Kurieren Sie sich zu Hause aus. Verzichteten Sie auf enge Körperkontakte. Bei hohem Ansteckungsrisiko für andere kann es sinnvoll sein, sich in einem separaten Raum aufzuhalten oder eine getrennte Toilette zu benutzen. Verwenden Sie persönliche Gegenstände wie Handtücher oder Trinkgläser nicht gemeinsam.

5



4

Richtig husten und niesen

Husten und niesen Sie am besten in ein Taschentuch oder halten die Armbeuge vor Mund und Nase. Halten Sie dabei Abstand von anderen Personen und drehen sich weg.

6



Wunden schützen

Decken Sie Verletzungen und Wunden mit einem Pflaster oder Verband ab.

Auf ein sauberes Zuhause achten

Reinigen Sie insbesondere Bad und Küche regelmäßig mit üblichen Haushaltsreinigern. Lassen Sie Putzlappen nach Gebrauch gut trocknen und wechseln sie häufig aus.

7



8

Lebensmittel hygienisch behandeln

Bewahren Sie empfindliche Nahrungsmittel stets gut gekühlt auf. Vermeiden Sie den Kontakt von rohen Tierprodukten mit roh verzehrten Lebensmitteln. Erhitzen Sie Fleisch auf mindestens 70°C. Waschen Sie rohes Gemüse und Obst vor dem Verzehr gründlich ab.

Geschirr und Wäsche heiß waschen

Reinigen Sie Küchenutensilien mit warmem Wasser und Spülmittel oder in der Maschine bei mindestens 60°C. Waschen Sie Spüllappen und Putztücher sowie Handtücher, Bettwäsche und Unterwäsche bei mindestens 60°C.

9



10

Regelmäßig lüften

Lüften Sie geschlossene Räume mehrmals täglich für einige Minuten mit weit geöffneten Fenstern.



Kommunalpolitiker in Bensheim-Auerbach:

Ortsbeirat:

Jörn Hansing

Petra Jackstein, Talstraße 27A, Telefon 983767

Michael Krapp, stellv. Ortsvorsteher, Goethestraße 8, Telefon 789214

Moritz Müller, Pater-Delp-Straße 32

Barbara Ottofrickenstein-Ripper, stellv. Ortsvorsteherin, Schillerstraße 127, Telefon 73391

Natalie Reckeweg

Dr. Rolf Schepp, stellv. Ortsvorsteher, Wolfsgartenstraße 11

Robert Schlappner, Ortsvorsteher, Neuer Weg 25, Telefon 985363

Thomas Schrabek, Bachgasse 20 b, Telefon 77909

Ralph Stühling, stellv. Ortsvorsteher, Otto-Beck-Straße 8, Telefon 9872030

Miriam Triefenbach, Bachgasse 35, Telefon 8697903

Stadträte:

Andreas Born

Hans Seibert, Weinbergstr. 17

Stadtverordnete:

Petra Jackstein, Talstraße 27A

Rolf Kahnt, Ludwigstraße 30

Peter Leisemann, Darmstädter Straße 177

Moritz Müller, Pater-Delp-Straße 32

Ralph Stühling, Otto Beck-Str. 8

Minigolf-Sportclub Bensheim-Auerbach: 1.Vorsitzender: Peter Fritsch, Tel. 680323,

2. Vorsitzende: Gabriele Faust, Telefon 77249; Minigolfanlage Tel. 79837

Naturschutzbund Deutschland (NABU): Ortsvertrauensmann: Stephan Schäfer, Ludwigstr. 36, Telefon 71170

NITYA SEVA e.V., Claus D. u. Asha von der Fink, Fröbelstrasse 50, Telefon 0171-1728446, Homepage: www.nityaseva.eu

Odenwald-Klub e.V., Geschäftsstelle des Hauptvereins,

Geschäftsführer: Alexander Mohr, Prinzenbau im Staatspark Fürstenlager, Telefon 855856

Odenwald-Klub Auerbach: Vorstandssprecherin: Anne Scharf, Tel. 79968;

Kontaktadresse: Ina Gruber, Burgstr. 14a, Tel. 015903036040; Internet: www.owk-auerbach.de
Abteilungen „Volkstanzgruppe“: Dirk Hamel, Tel. 01602832149

Schaukästen mit aktuellen Wanderterminen befinden sich am alten Rathaus, Bachgasse, Ecke Weidgasse und Darmstädter Str. , Ecke Philippshöhe.

Privilegierte Schützengesellschaft Auerbach: Vorsitzender: Karl Ludwig Suhl, Bachgasse 62, 64625 Bensheim, Tel 75148

Pro Kind e.V. Krabbelstube:

Bachgasse, Tel. 74506, Vorsitzende: Daniela Woll, Tel. 9760679

Redaktion Auerbacher Leben:

Gisela Hamel, Darmstädter Str.179, Tel.:73696, ghamel@gmx.de + KuVV-Auerbach@web.de

Reitclub Auerbach: siehe Freizeitreitergemeinschaft Bergstrasse

RTC, Rad-Touristik-Club Bergstraße/Odenwald e.V.: Michael Borger, Darmstädter Str. 69, 64673 Zwingenberg, Tel. 017624606262, www.fuchstrail.de

Schulförderverein Schillerschule: foerderverein@schillerschule-bensheim.de



Errichtung der Jawandtsburg!

Die Jawandtsburg in der ehemals landgräflichen Sommerresidenz in Auerbach an der Bergstraße soll wieder aufgebaut werden.

Die Errichtung der Jawandtsburg im Fürstenlager im Luftkurort Bensheim-Auerbach soll die nächste große Aufgabe des Kur- und Verkehrsvereins Auerbach 1866 e.V. im hiesigen Staatspark sein.



Unser Verein hofft, dass nach der größten und teuersten Aktion seiner 150-jährigen Geschichte, die originalgetreue Errichtung des Freundschaftstempels, nun ein weiteres ehemaliges Bauwerk wieder entstehen kann und bittet deshalb um Spenden zur weiteren Verschönerung unserer Heimat!

Konto DE 04 5089 0000 0451 0736 05
Volksbank Darmstadt-Süd Hessen e.G.

Schulverein Schloßbergschule e.V.: sv@schlossbergschule-auerbach.de

Skat-Club „Trumpf Ass Auerbach“: Vorsitzender: Teja Fuchs,
Treffpunkt jeden Freitag, 19.30 Uhr, „Auerschänke“, Bachgasse 29

Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD) Auerbach/Hochstädten:
Vorsitzender: Jürgen Kaltwasser, Hochstädten, Mühlthalstrasse 242, Tel. 787676,
juergenkalwasser@icloud.com

Stadtteildokumentation Bensheim-Auerbach: Zusammenkunft jeden Mittwoch,
ab 18.00 Uhr im alten Rathaus – Gäste willkommen!

TCA-Tennisclub Auerbach: Vorsitzender: Bernd Wieland, 64342 Seeheim-Jugenheim
Margarethenstr. 27 A, Telefon 06257-83630, Clubhaus Lahnstraße 54, Telefon 75435

Turn- und Sportvereinigung (TSV) Rot-Weiß Auerbach:
Geschäftsstelle: Saarstrasse 56 (Vereinsheim), Telefon 74646

Zeitungsverlag „Der Auerbacher“:
Ernst-Pasqué-Str. 1c, Tel. 06251-704790, Fax: 704791, www.der-auerbacher.de

Damenbau im Staatspark Fürstenlager

Corona bedingt
findet im **Damenbau im Staatspark Fürstenlager,**
vom 12. Februar bis 13. März 2022,
erneut eine „Fenster-Galerie“
statt.

Eventuelle Änderungen werden
in der Tagespresse bekanntgegeben.

Die Kunstfreunde Bergstraße e.V.,
als Veranstalter,
bedauern das sehr und
bedanken sich trotzdem
für Ihr Interesse.



Auerbach – anno

Das Fürstenlager und seine Wiederherstellung während der Inflation
Von Wilhelm Oelrich

BA, 27. April 1926

Wer von den vielen Bergstraßen- und Odenwaldwanderern kennt nicht das idyllisch gelegene Fürstenlager, das alljährlich von Tausenden und Abertausenden von fremden besucht wird.

Dieser gegen Ende des 18. Jahrhunderts, anschließend an die Entdeckung einer Stahlquelle und der hiermit verbundenen Errichtung „des Guten Brunnens“, geschaffene herrliche Waldpark verdankt seine Entstehung dem hessischen Fürstenhause. Um und nach dieser Zeit entstanden auch die verschiedenen Bauten und das Schlösschen. Lange Jahre dienste diese Anlage der Hessischen Fürstenfamilie als Sommeraufenthalt und erhielt hierdurch späterhin den Namen Fürstenlager, während die ursprüngliche Bezeichnung „Großherzoglicher Hofgarten“ lautete. Der gute Brunnen war seiner Zeit eine berühmte und viel besuchte Heilquelle. Die Anlagen ziehen sich noch weiter über das Tal hinaus auf der örtlich gelegenen Höhe der sogenannten Roßbach bis zur Eremitage hin, während sich nördlich auf der Höhe liegend die Neun Aussichten, die Grotte, Champignons und das Luisendenkmal befinden. Auf der südlichen Höhe, dem Altarberge liegt das Altarhäuschen und weiter nördlich davon dem Schlösschen gegenüber der Efeutempel.

In diesem herrlichen Waldpark mit den entzückendsten Spaziergängen, zahlreichen geheimnisvollen man möchte sagen „weihevollen“ Ruheplätzchen, mit prächtigen Baumgruppen, vielfach seltenster Art findet der Besucher eine Welt für sich, einen Kurgarten, wie er in ähnlicher Weise kaum wieder existiert.

Wenn auch die höfische Pracht des Fürstenlagers verschwunden ist, so ist doch die Natürlichkeit der Anlage geblieben. Leider wird diese Pracht sehr beeinträchtigt durch die schlechte Pflege der gesamten Anlage und der Verwahrlosung der einst so schmucken Bauten. Hand in Hand hiermit gehen Zügellosigkeit und Rohheiten sodaß sich die Spuren gewaltsamer Zerstörung allenthalben zeigen. So werden nicht nur Blumen, Zweige und Sträucher abgerissen, sondern sogar starke Bäume werden kaum 100 Meter von den Wohnungen des Aufsichtspersonals entfernt, gefällt, ohne daß dieselben das Geringste davon merken. Hinter den Gebäulichkeiten wird z.Zt. aller Unrat abgeladen und auch das Bachbett dortselbst in der scheußlichsten Weise verunreinigt. Der Zustand ist derart, daß man sich kaum eine schmutzigere Ortschaft vorstellen kann. Von den Gebäuden geht bedauerlicherweise in absehbarer Zeit eine ganze Anzahl, so auch der Küchenbau und auch die Wagenremise, dem sicheren Verfall entgegen. So ist denn der freundliche Eindruck, den das Fürstenlager einst machte, verschwunden und einem wehmütigen gewichen. Manches wäre hier noch zu retten gewesen, wenn sich die Vertreter der Volkskammer für die Erhaltung dieser historischen Bauwerke noch rechtzeitig eingesetzt hätten. Leider scheinen dieselben entweder das Fürstenlager überhaupt nicht zu kennen oder aber wissen sie den Wert dieser kostbaren Perle der Bergstraße nicht zu schätzen. Immerhin ist dieses Kleinod Staatseigentum und somit

auch Eigentum des gesamten Hessischen Volkes, das Anspruch darauf hat, daß seine berufenen Vertreter für die Erhaltung desselben eintreten. Erfreulicherweise hat ja nun vor einiger Zeit das Hessische Ministerium die Mittel zu einer umfangreichen Ausbesserung an einigen Gebäulichkeiten bewilligt. Diese Ausbesserungen beziehen sich auf Dachdecker-, Spengler- und Schreinerarbeiten und werden durch das Hochbauamt in Bensheim überwacht. Außer dem Damenbau, an welchem diese Ausbesserungsarbeiten zur Zeit vorgenommen werden, sollen noch der Prinzenbau und der Cavaliersbau im Laufe des Jahres hergestellt werden. Als weitere notwendige Arbeiten kommen noch umfangreiche Ausästungen, sowohl in der Platanenallee, als auch an den hohen, die Gebäude unmittelbar umgebenden Bäume in Frage, da Letztere, namentlich bei stärkerem Wind, durch Abfallen verdorrter Äste, die Dächer sehr gefährden. Mit der gründlichen Säuberung des Fürstenlagers, Wegschaffung des Unrats, Herstellung der Wege, Plätze und Bänke, sowie einer besseren Pflege und Beaufsichtigung der Anlagen wäre alsdann der Anfang zur Wiederherstellung dieses Bergstraßenparadieses gemacht. Es heißt, die neue Regierung beabsichtige späterhin die Bauten des Fürstenlagers zu einem Heim zur Nachkur für die Bad Nauheimer Badegäste umzugestalten. Hoffentlich kommt dieser Plan zur Ausführung und bewahrt diese idyllische Anlage vor dem Verfall und erhält das Fürstenlager, das eine wahre Perle der Bergstraße ist, der Nachwelt.

Der Verfasser dieses Artikels war damals Schriftführer im Verkehrs- und Verschönerungsverein Auerbach.



Heute ist das Fürstenlager wieder in bestem Zustand und dient als Ausflugsziel tausender Besucher im Jahr.

Leseprobe aus der Auerbacher Chronik

Von Gernsheim nach Auerbach

Erzählungen von einem Besuch von Peter Schöffner
auf dem Auerbacher Schloß

Auf dem Auerberg
Von Justus Frohmuth

Das war so Mitte der vierziger Jahre des 15. Jahrhunderts, da schritt ein gar seltsames Paar Menschlein aus dem Knoblochstern der Befestigungen des Städtchens Gernsheim am Rhein. Ein Priester, dessen Haar schon anfang zu ergrauen und ein junger, hochaufgeschossener Springinsfeld von so ungefähr 16-17 Jahren. Sie marschierten zusammen im herrlichsten Frühlingssonnenschein durch die schon damals fleißig angebaute Gegend hinüber nach der schon alten Wallfahrtskapelle Maria-Einsiedel.

In der Unterhaltung redete der Priester den jungen Burschen ständig mit dem Kosenamen „Peterche“ an; er war's von der frühesten Jugend des Begleiters her gewohnt, war er doch sein „Ehm“.

Für das Kind seiner früh verstorbenen Schwester hatte er immer eine gewisse Schwäche gehabt; denn die Schwester war ihm die liebste unter seinen Geschwistern, und so behielt er den Kosennamen auch noch bei, als aus dem Peterchen schon ein zwar dünner, aber langer Peter geworden war.

Weil aber der Herr Benefiziat in der Familie tonangebend war, hieß man den Burschen in der Familie auch nur das „Peterche“ und von da ging der Name weiter, was den angehenden Peter natürlich des öfteren verdroß, zumal wenn er von seinen männlichen oder gar weiblichen Altersgenossen auch „Peterche“ genannt und damit gefoppt wurde.

Doch das „Peterche“ war seinem Ehm darob nicht gram, sondern hatte ihn fest ins Herz geschlossen, wie es ja umgekehrt, wie wir eben hörten, auch beim Ehm der Fall war.

Peterche war nicht ganz so von der Art der damaligen und wohl auch noch jetzigen Gernsheimer Buben, die sich bei jeder Gelegenheit nach echter Bubenart verbläuen, keinen Hund auf der Straße in Ruhe lassen, im Herbst nicht vorm Erklettern des höchsten Apfelbaumes zurückschrecken usw., sondern wohl infolge des langen Leidens und frühen Todes seiner Mutter etwas ruhiger und eingezogen. Auch war er, was man dorten einen hellen Kopf nennt. Wir begreifen daher leicht, daß er gar gern zum geistlichen Onkel ging, der das Einkommen seiner kargen Pfründe dadurch vermehrte, daß er das „Briefschreiben“, wie man damals sagte, betrieb, d.h. nicht nur Bücher abschrieb, sondern auch sonst alle möglichen schriftlichen Arbeiten, insbesondere für den Vogt des Mainzer Kurfürsten in Gernsheim, fertigte.

Es ward so dem Benefiziaten möglich, seiner alten Mutter, die bei ihm wohnte, noch einige gute Tage im Diesseits zu verschaffen.

Beim „Briefschreiben“ sah nun das Peterche schon in der frühesten Jugend eifrig zu. Es war auch zu interessant, was der Ehm alles da machte.

Da nahm er z.B. Gänsefedern, härtete sie in der Asche und schnitt sie mittels eines kleinen Messers, das er deshalb Federmesser nannte, hübsch zu, daß man damit gar zierliche Buchstaben schreiben konnte. Für die großen Buchstaben zu schreiben, holte er dem Onkel Schilfrohr aus den Altwässern des Rheines. Auch Pinsel aus Schweinsborsten und Kuhhaaren fertigte dieser sich, um damit die Anfangsbuchstaben hübsch auszumalen.

Gar aufmerksam sah's Peterche zu, wenn die Anfangsbuchstaben der Seiten in Rot und Blau oder gar mittels Goldstaubes ausgemalt wurden. Stundenlang hielt der Kleine beim Zuschauen aus. Zum Lohne erzählte ihm der Onkel dann, wie schon die alten Heiden, die Römer, in Gernsheim gehaust hätten, man jetzt noch Geld und Steine aus dieser Zeit beim Ackern fände, dann vom Siegfried und Hagen, welch letzterer drunten am schwarzen Loch an der Sandkaute einen großen Schatz versenkt habe, von der Wallfahrtskapelle, die man zur Pestzeit erbaut habe, und anderes mehr. Als der Bursche älter und verständiger wurde, griff er beim Schreiben selbst mit zu und da ergab sich denn so ganz von selbst, daß der Ehm ihm auch die lateinische Sprache lehrte. Die Großmutter machte sich schon im Stillen Hoffnung, daß das Peterche auch Geistlicher werde, allein

als das Peterche so langsam zum Peter wurde, erregten die blauen Augen, rosigen Wangen und langen Zöpfe der ehrbaren Jungfrauen Gernsheims so sehr seine Aufmerksamkeit, daß der Ehm meinte, er habe keinen geistlichen Sinn.

Aber werden mußte das Peterche doch etwas. Zum Bauersmann war er nicht kräftig genug, hatte auch keinen Sinn dafür, und so schlug dann der Ehm ihn für die Zunft der „Briefschreiber“ oder wie man noch mehr sagte der „Briefmaler“ vor. Drunten im goldenen Mainz sollte er noch das hinzulernen, was ihm der Ehm nicht bieten konnte.

Gerade war er im Begriff hinab zur alten Stadt zu wandern, da erkrankte die Mutter des Benefiziaten auf den Tod und das Peterche ward daher hinüber zum Auerberg geschickt, wo der Bruder des Benefiziaten Büchsenmeister war, diesen noch einmal zur totkranken Mutter zu holen. Auf dem Weg hinüber nach Auerberg aber lag die Kapelle Maria-Einsiedel, wo der Benefiziat zweimal jede Woche die hl. Messe las, wobei ihm das Peterche ministrierte. Das sollte auch heute wieder geschehen und dann das Peterche über Langwaden hinüber nach Auerberg wandern. Beim Ministrieren aber war das Peterche heute gar unaufmerksam, blieb im Confiteor stecken, verwechselte das Miseratur mit dem Guscipiat und schellte bereits beim Agnus dei, anstatt beim Domine non sum dignus.

Der herzensgute Ehm verzieh ihm nicht nur die Zerstreutheit sondern beeilte sich mit dem Gottesdienste, so viel er konnte, damit sein Peterche fortkomme.

Trotzdem hatte es der Peter nach demselben so eilig, daß er vergaß das Meßkännchen auszutrinken, was er sonst immer gewissenhaft tat.

Schnell nahm er von dem Ehm Abschied und wanderte durch den eben herrlich im Frühlingsgrün stehenden Wald. Droben im Geäst sangen die Finken, daß es eine Lust war und so regte sich auch bald bei unserem jugendlichen Wanderer der Drang ein Liedlein aus voller Brust in den herrlichen Frühlingsmorgen zu schmettern.

**Die Preise steigen –
nur bei uns nicht!**

Multi Marken Service

Reparatur & Wartung

Alle Fabrikate

Klimaanlagen
Wartung und Service

€ **41,-**
zzgl. Material

Kurländer GmbH

Robert-Bosch-Straße 23 - 25 · Bensheim · Telefon 0 62 51 / 10 01 - 51

Darmstädter Straße 63 · Biblis · Telefon 0 62 45 / 90 62 - 40

kurlaender@kurlaender.de · www.kurlaender.de



**China
Restaurant
Pavillon**

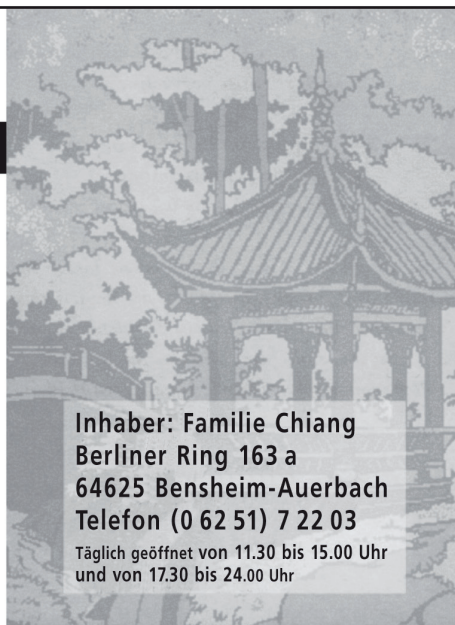
Original chinesische
Spezialitäten

Alle Speisen auch
zum Mitnehmen

Schöne Terrasse

Separater Raum für
Familienfeiern,
Betriebsfeste o. ä.

Ausreichend Parkplätze
vorhanden



Inhaber: Familie Chiang
Berliner Ring 163 a
64625 Bensheim-Auerbach
Telefon (0 62 51) 7 22 03

Täglich geöffnet von 11.30 bis 15.00 Uhr
und von 17.30 bis 24.00 Uhr

INTERNATIONALE
SOMMER FESTSPIELE
BENSHEIM-AUERBACH
HESSISCHE BERGSTRASSE
KÜNSTLERISCHE LEITUNG: KLAUS P. BECKER

Mit freundlicher Unterstützung durch den Kreis Bergstraße Der Landrat

Saisonauftakt 2022

Sonntag, 10. April 2022, 19.00 Uhr, Parktheater



...ruft an der Bergstraße den Frühling aus!

NIALL HANNA & STEPHAN LOGHRAN
Fresh Irish Songs and Music

DAVID MUNNELLY TRIO feat. ANNE BRENNAN
Powerhouse Folk

CONNLA
Modern Folk from Northern Ireland

LENKA FAIRY
Irish Step Dance

FESTIVAL FINAL SESSION

Ausführliche Informationen und Fotos zu allen Künstlern und Bands:
www.irishspring.de

Karten per E-Mail oder Post: KaPeBecker@t-online.de, Tel. 06251/ 2332
www.festspiele-auerbach.de



RECHTSANWALT UND NOTAR a.D.
Fachanwalt für Steuerrecht und Erbrecht

HANS L. BLECHNER

Kompetenz & Erfahrung



Ihr Vertrauenspartner in allen erb- und schenkungssteuerlichen Fragen.

Weitere Schwerpunkte: Immobilienrecht
Familienrecht
Vertragsrecht incl. Vollmachtsangelegenheiten

Am Rinnentor 50, 64625 Bensheim
Telefon 06251-2134 od. 8470-0 , Fax 06251-847022



Irish Spring ruft an der Bergstraße den Frühling aus ...

Traditioneller Saison-Auftakt mit dem Festival of Irish Folk Music im Parktheater/ Teil 2

Zum traditionellen Saison-Auftakt - immer am Sonntag vor Ostern - präsentiert Festspielleiter Klaus P. Becker am Sonntag, den 10. April, um 19.00 Uhr im Parktheater nunmehr im sechzehnten Jahr in Folge – abgesehen von der Corona-Zwangspause 2020 und 2021 - Irish Spring, das renommierte Festival of Irish Folk Music mit vielen Künstlern und Bands aus den unterschiedlichsten Regionen Irlands.

Mit freundlicher Unterstützung durch den Kreis Bergstraße Der Landrat

Irish Spring misst permanent den Pulsschlag der Szene und präsentiert neben Bewährtem auch aufregende neue Strömungen und Entwicklungen. Virtuose und hochmotivierte Musiker bezaubern mit mitreißenden Jigs, Reels und Hornpipes im kontrastreichen Spannungsfeld von Tradition und Moderne, Melancholie und überbordender Lebenslust, angereichert mit virtuosem Irish Step Dance.

So will auch der Jahrgang 2022 musikalisch schwungvoll den Winter-Blues vertreiben und mit einer kraftvollen Brise von der musikbegeisterten grünen Insel dem Frühling an der Bergstraße Tür und Tor öffnen. Und spätestens wenn zum großen Finale traditionell alle Musiker gemeinsam noch einmal zu einer großen, ausgelassenen Session aufspielen, hält es im Parktheater erfahrungsgemäß keinen mehr auf den Sitzen.



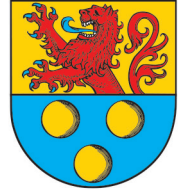
Niall Hanna & Stephen Loghran, David Munnelly Trio feat. Anne Brennan, Connla

Der traditionelle Sänger Niall Hanna, begleitet von Stephen Loghran, präsentiert gefühlvolle eigene Stücke. Connla, mittlerweile weltweit unterwegs, fasziniert mit modernem Folk-Sound auf akustischen Instrumenten wie irischem Dudelsack, keltischer Harfe, Trommel, Flöten und intensivem Gesang. Dritter im Bunde ist Akkordeon-Kraftwerk David Munnelly mit seinem Trio aus dem westirischen County Mayo mit tanzbaren Jigs, Reels und Hornpipes, sowie der magischen Stimme von Anne Brennan. Lenka Fairy setzt mit hochvirtuosen perkussiven Step Dance Einlagen furios tänzerische Akzente im vielfältigen keltischen Klangkosmos.

**Karten per E-Mail oder Post: KaPeBecker@t-online.de, Tel. 06251/ 2332
www.festspiele-auerbach.de**

TRÜFFEL

DIAMANT DER KÜCHE“ FÜR FEINSCHMECKER



Auf Bestellung bei EDEKA Merz erhältlich.

Geruch und Geschmack erinnern an Wald

Weißer Trüffel sollten intensiv riechen. Die Komponenten Pilz, Honig, Heu, Knoblauch und nasse Erde finden sich hier. Riecht die Knolle nach nichts, ist sie noch nicht reif. Der Geruch von schwarzem Trüffel erinnert an Pilze, Kakao und Moschus. Trüffeln werden meist ein erdiges und nussiges Aroma zugeschrieben, das süßliche Anteile im Geschmack hat.

Aromas und der aufwendigen Ernte der teuersten Speisepilze. Er ist so selten, dass ein Trüffelsucher an einem Tag oftmals nur 60 bis 80 Gramm weißer oder 200 bis 300 Gramm schwarze Trüffel findet.



heißt, der ägyptische Pharao Cheops solle verrückt nach Gänseschmalz gegart in Trüffeln gewesen sein. Die alten Griechen und Römer verehrten den Pilz ebenfalls, dem nachgesagt wurde, er habe eine aphrodisierende Wirkung.

Wildpilz punktet auch mit inneren Werten

Der Trüffel bringt viel mehr mit als „nur“ edlen Geschmack auf den Teller. Der Gehalt an Nährstoffen ist äußerst positiv: Die Wildpilze enthalten relativ viel Eiweiß und Eisen, Kalium, Kalzium, Magnesium und Phosphor sowie Ballaststoffe und B-Vitamine bei wenigen Kalorien. Damit kann sich jeder, der sich dem teuren Genuss hingibt, zugutehalten, in vielfacher Hinsicht etwas für sein Wohlbefinden zu tun.

Aufwendige Suche verursacht hohen Preis

Gesucht werden die Pilze meist mit speziell abgerichteten Schweinen und Hunden, die sich am Geruch der Trüffeln orientieren. Die Trüffeln sind wegen ihres besonderen

Trüffel sind schon sehr lange ein Leckerbissen

Die Verehrung des an Eicheln, Buchen oder Kastanien unterirdisch wachsenden Pilzes hat Geschichte. Bereits um 3000 v. Chr. sollen die Babylonier nach Trüffeln gesucht haben. Es

PS: Danke für so viel Herz



Sparen – Gewinnen – Gutes tun!

www.ps-los-sparen.de

Fördern Sie soziale Projekte in Ihrer Region.

Mit dem PS-Los der Sparkassen.
Sparen. Gewinnen. Gutes tun.

Die Gewinnwahrscheinlichkeit auf den Hauptgewinn in Höhe von 100.000 Euro liegt bei 1 : 4.000.000. Der Verlust des Spieleinsatzes je Los beträgt 1,20 Euro. Teilnahme ab 18 Jahren möglich.

 **Sparkasse
Bensheim**